

Die erste Ausgabe von «montagna» beginnt mit einem Rückblick. Genauer gesagt mit den drei dezentralen Tagungen, welche die SAB im Rahmen ihres 75-Jahr Jubiläums organisiert hat. Dabei wurden Themen behandelt, welche für die Berggebiete und ländlichen Räume besonders wichtig sind, nämlich die Förderung von nachhaltigen Ernährungssystemen und Wertschöpfungsketten, die Herausforderungen der grenzüberschreitenden Pendlermobilität und die Anforderungen eines integrierten Wassermanagements. Die Ergebnisse dieser drei dezentralen Tagungen wurden im Rahmen eines vierten Anlasses präsentiert, welcher am internationalen Tag der Berge, am 11. Dezember stattfand und auch den offiziellen Schlusspunkt des Jubiläumjahres der SAB markierte.

Mit den verschiedenen Veranstaltungen im Jahr 2018 konnten wir mehrere Ziele erreichen. Auf der einen Seite ging es darum, Themen bekanntzumachen, die für die Berggebiete von

grosser Bedeutung sind. Andererseits war es eine Gelegenheit, ein breites Publikum zu sensibilisieren, um die Bedeutung der Berg- und ländlichen Gebiete zu verdeutlichen und deren Leistungen in Wert zu setzen. Und natürlich haben wir auch aufgezeigt, wie die SAB sich für die Interessen der Berggebiete einsetzt.

Insgesamt war 2018 ein sehr intensives Jahr für die SAB. Die Vielfalt der Aktionen während unseres Jubiläums spiegeln sich auch in der eigens zum 75-jährigen Jubiläum herausgegebenen Sonderausgabe wider (siehe Artikel auf Seite 26). Die Sonderausgabe wurde mit der aktuellen montagna verteilt. Was die Zukunft betrifft... sie hat schon begonnen. Bereits laufen verschiedene Anstrengungen, um neue Ziele zu definieren und unsere Sichtbarkeit zu verbessern. Damit wollen wir uns auch weiterhin mit grossem Engagement für die Berggebiete und ländlichen Räume einsetzen!

Le premier « montagna » de l'année débute avec une rétrospective consacrée aux trois rencontres décentralisées qui ont été proposées par le SAB, à l'occasion de nos 75 ans. Un thème spécifiquement lié aux régions de montagnes a été développé lors de chacune d'entre elles. Il s'agissait des systèmes alimentaires durables et des chaînes de valeur ajoutée, de la mobilité transfrontalière, ainsi que de la gestion des ressources en eau. Ces événements ont ensuite donné lieu à une quatrième manifestation destinée à présenter les résultats des trois rencontres et leur donner une portée internationale. Cette conférence finale, organisée à Berne lors de la Journée internationale de la montagne, soit le 11 décembre, a aussi été l'occasion, pour le SAB, de marquer la fin officielle de notre 75^{ème} anniversaire.

Les diverses manifestations que nous avons organisées en 2018 nous ont permis de réaliser plusieurs objectifs. D'une part, il s'agissait de présenter des thématiques particulièrement importantes pour les régions de montagnes. D'autre part, c'était l'occasion

de sensibiliser un large public, afin de démontrer quelle était l'importance des régions de montagnes. Par ce biais, il était aussi question de mettre en valeur les prestations qu'elles fournissent. Enfin, dans le but de perpétuer ces actions, nous avons encore cherché à démontrer les engagements du SAB en faveur des espaces que nous représentons.

De manière générale, l'année 2018 a été très intense pour le SAB. La richesse et la diversité des actions réalisées lors de notre jubilé se reflètent dans la brochure éditée spécialement à l'occasion de nos 75 ans (voir article à la page 26 de notre édition spéciale). Cette dernière a été distribuée avec l'actuel montagna. Quant à l'avenir, il est déjà en route. Plusieurs réflexions sont menées actuellement, afin de fixer de nouveaux objectifs et d'améliorer notre rayonnement. Ceci dans le but de représenter encore mieux les régions de montagnes et rurales de ce pays.

Ein Jubiläum dient auch der Zukunftsgestaltung



Vincent Gillioz
Chefredakteur der «montagna»

Un jubilé pour préparer notre avenir